

中国读本



古代中西文化交流史话

何芳川 万明 著



中西文化交流源远流长。从远古混沌时期开始直至清代，古代中国与西方的文化发展各具特色。西方贵族视若珍宝的丝绸，漂洋过海而来的宗教，还有那被称为China的瓷器，都是古代中西文化交流的见证。

中国国际广播出版社

中国读本

古代中西文化交流史话

何芳川 万 明 著

中国国际广播出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

古代中西文化交流史话/ 何芳川, 万明著. —北京:
中国国际广播出版社, 2010.8
(中国读本)
ISBN 978-7-5078-3142-9

I. ①古… II. ①何… ②万… III. ①文化交流—文
化史—中国、西方国家—古代 IV. ①K203

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第230769号

古代中西文化交流史话

著 者	何芳川 万 明
责任编辑	陈 莎
版式设计	国广设计室
责任校对	徐秀英
出版发行 社 址	中国国际广播出版社 (83139469 83139489[传真]) 北京复兴门外大街2号 (国家广电总局内) 邮编: 100866
网 址	www.chirp.com.cn
经 销	新华书店
印 刷	北京广内印刷厂
开 本	640×940 1/16
字 数	79 千字
印 张	8.75
版 次	2010 年 8 月 北京第一版
印 次	2010 年 8 月 第一次印刷
书 号	ISBN 978-7-5078-3142-9/C · 1300
定 价	15.00元

国际广播版图书 版权所有 盗版必究
(如果发现印装质量问题, 本社负责调换)

目 录

引 子	1
第一章 远古时期中西交通踪迹的追寻	3
第二章 两汉时期中西交通与文化交流的勃兴	9
一 “张骞凿空”	10
二 汉代的丝绸之路	14
三 班超父子对丝绸之路的苦心经营	17
四 古代地中海世界对通往东方道路的探求	20
五 中西文化交流的第一次高潮	25
第三章 唐宋时期中西文化的交融	37
一 中西文化交流的第二次高潮	39
二 唐代中西陆路交通的发展	41
三 海上丝绸之路的勃兴与繁荣	45
四 唐代中西文化交流的盛况	49
五 宋代的中西海陆交通	60
六 中国陶瓷文化的向西流播	65
七 指南针与印刷术的西传	69

第四章 蒙元和明前期中西交通与文化交流的畅达	73
一 蒙古西征及其对中西交通与文化交流的影响	74
二 元代中西海陆交通	77
三 元代中国与西欧的交往	79
四 马可·波罗与伊本·巴图塔的到来	83
五 元代的中西文化交流	90
六 郑和、哥伦布和达·伽马的伟大航海活动	97
第五章 近代西方殖民主义的东来与明清之际中西文化	
的撞击与交流	103
一 新航路的开辟和欧洲传教士的大批东来	104
二 利玛窦与徐光启	107
三 中西文化交流的第三次高潮	113
四 中国传统文化对欧洲的影响	121

引 子

我们的祖国，是世界上著名的文明古国之一。从远古时期以来，生活、劳作、繁衍在这片土地上的中华各族儿女，为我们留下了悠久的历史 and 灿烂的古代文化。当中华民族的先辈们在创造着一个又一个光辉业绩的时候，生活在地球上其他地方的人民，在西亚、南亚、北非和欧洲，也在由低向高的文明进化征途上各展宏图，创造了两河流域、印度河流域、尼罗河流域以及希腊、罗马等同样光辉夺目的古代文明。

在中国和西方上述古代文明之间，横亘着无数巍峨的崇山峻岭，浩瀚的荒漠、海洋。在生产水平低下、交通条件十分困难的古代，不要说较大规模的经济、文化交流，就连彼此之间互通音讯也殊非易事。

然而，在人类文明的朝霞时期，当中华文明同西方各古代文明勃兴之后，就自然地波浪式地向外扩展，影响着各自的周边地区，日渐远去。日久天长，自然会获得彼此之间的最初信息。中国和遥远的西方这两种陌生的文明一经接触，就势必引出彼此影响、相互吸收的更大兴趣与需求。

第一章

远古时期中西交通踪迹的追寻

中国同古代西方诸文明之间的交通与交流，源远流长，甚至可追溯到远古混沌时期。根据考古发掘，在我国辽宁省西部距今五千年的红山文化遗址中，发现了一种陶制妇女裸体小塑像，其造型与西方称做“早期的维纳斯”类型的塑像颇有相似之处。^①此外，从中国和西方青铜器时代遗存下来的器物，如兽角刀把头双刃剑、环型刀把头双刃剑等，也似乎可以看到两者之间存在着交流的痕迹。这些都提示我们：古代中国与西方诸文明的发展虽各有特色，但从来就不是绝对封闭或孤立的。

从我国古代神话传说中，也可以寻觅到中西联系的模糊踪迹。据《穆天子传》说，周穆王曾驾着八匹骏马拉着的马车西征昆仑，会见了西王母。在瑶池上，周穆王给西王母进酒，西王母作歌，穆王和之。《山海经》上说，西王母居住在玉山。她的模样像人，却长着豹尾和虎齿（《山海经》卷二《西山经》）。周穆王的时代，距今已经近三千年了；而那位传说中半人半兽的西王母，则代表着极远的西方。对西王母的描述，反映了我国古代人民对遥远而陌生的西方文明，怀着半是畏惧与好奇、半是欣羡与喜爱的情愫。后世的人们从神话中推测，穆天子所到的地方，可能

^① 《人民日报》，1986年7月25日，第3版。

远及波斯，甚或印度。

古代中西文化交流可以给予比较科学的论断的时间，目前大致推定最早在公元前 6 世纪，即我国春秋、战国之交。原来，早在公元前 4000 年前后，苏美尔人肇建了两河流域的古代文明。两河流域又称美索不达米亚（来自希腊文，意为“s 两河之间的土地”），包括今天伊拉克境内幼发拉底和底格里斯两河中下游地区。此后，那里曾先后崛起著名的巴比伦王国、亚述帝国和新巴比伦王国。到公元前 6 世纪时，波斯帝国兴起。大流士一世在位时期（前 521 ~ 前 486），帝国的版图西起埃及、巴勒斯坦、小亚细亚，东抵中亚乃至印度河流域西北部。在帝国广袤的疆域内，修筑了设有驿站的大道。盛极一时的波斯帝国，将古代希腊和印度等文明同古代华夏文明的距离大大拉近了。

当时，欧亚草原上散居着许多游牧部落。波斯帝国的东北边界和葱岭（帕米尔高原）以西塞人游牧诸部的地区接壤。在古代，希腊史家把散居在东欧、西伯利亚和中亚的北方部落泛称作斯基泰人；波斯人称他们为塞迦人；我国则把分布在河西走廊西端到天山南北麓的那一部分称作塞人。正是塞人，在古代中国同西亚、南亚、北非，直至极西的希腊城邦之间，充当了早期交流的媒介。前苏联境内阿尔泰地区巴泽雷克古墓出土的我国精美丝织品和漆器、四山纹铜



四山纹铜镜

镜，都是公元前5世纪～前4世纪的遗物，几乎在同一历史时期，希腊巴特依神庙中的命运女神雕像身着薄得透明的长袍，雅典红花陶壶上的彩绘人物，也穿着这种细薄的衣衫。从上述情形推断，当时中国的丝绸已经成为希腊上层社会的宠物。在我国，洛阳古墓中也发掘出来自地中海地区的玻璃制目珠（作装饰品用）；同时，战国时期铁制铠甲与写实动物纹图案的出现，均有外来文化因素的明显特征可循。无论是中亚、希腊发现的早期中国文物与文化影响，还是中国发现的早期西方文物与文化影响，都是经由中西交通历史上那条最古老的通道，即斯基泰贸易通道，或称“草原之路”而彼此进行交流的。

大约在公元前5世纪，波斯的费尔瓦丁神颂辞中就开始把中国称作“支尼”。印度两大著名史诗《摩诃婆罗多》和《罗摩衍那》中，将中国称作“支那”。“支尼”和“支那”，可能是“秦”字的对音。这是因为，当时我国正处在战国秦霸西戎的时期，距离西方较近的秦，很自然地作为中国的代表而声名远播西方。在古希腊的著作中，则把中国称作“赛里斯”（意为“产丝之国”）。公元前416～前398年间在波斯宫廷供职的希腊人克泰夏斯，是见于文字记载的提到“赛里斯”这个产丝之国的第一人。^①

到了公元前4世纪下半叶，历史上著名的亚历山大东

^① 见亨利玉尔《古代中国闻见录》（Henry Yule, Cathay and The Way Thither），伦敦1915，第1卷，第14页。

征，摧枯拉朽一般灭掉了波斯帝国，并直抵印度河，建立起一个地跨欧、亚、非三洲的大帝国。亚历山大的东征，直接把希腊文明带到中国西部边陲邻近的中亚地区，为此后的中西交通与文化交流的扩展创造了条件。亚历山大死后，他所建立的帝国迅速瓦解。他的部将们彼此争战，各自为政，建立了几个独立的王国。其中，塞琉古王国（我国史书称为条支，其中心地区位于今伊拉克、叙利亚一带）成为联系中国、印度、希腊、罗马等文明的桥梁。亚历山大另一名部将托勒密，割据在埃及及其周边地区，建立了托勒密王朝。公元前 30 年，托勒密王朝为罗马人所灭，埃及又归入罗马帝国的版图。

正是在托勒密王朝及其后的罗马人统治时期，埃及在古代世界中的地位和作用发生了重要变化。以从事航海和贸易著称的希腊人和罗马人来到埃及以后，把这里变成古代地中海——红海——印度洋贸易的枢纽地区。为了使商船可以从地中海直接进入红海，托勒密二世（前 285 ~ 前 246）修复了尼罗河至红海的运河。到托勒密王朝后期，每年从曼德海峡驶出红海的埃及船只已达 20 艘。^① 公元初年，当罗马人掌握了印度洋信风的秘密之后，更进一步打破南阿拉伯人对印度洋贸易的垄断，大大增强了古代东西方直接贸易的势头。每年从埃及驶往印度洋的商船总数更增长

^① The Cambridge History of Africa, edited by J. D. Fage, 1979, P193.

到 120 艘。^① 在繁荣的东西方贸易的刺激下，由亚历山大于公元前 332 年建立的亚历山大城迅速发展成为地中海地区的商业、文化中心，成为古代的一座世界性的城市。著名的希腊地理学家斯特拉波记载这座遐迩闻名的城市时说：“它有优良的海港，所以是埃及的唯一海上贸易地，而它之所以也是埃及的唯一的陆上贸易地，则因为一切货物都方便地从河上运来，聚集到这个世界上最大的市场。”^②

埃及和亚历山大港的发展与繁荣，使它们作为西方地中海世界的代表，为古代中西交通与文化交流，在西方的一端准备了成熟的条件。

与此同时，中国也进入了自己历史发展的新时期。在亚历山大港建立前不久，战国七雄之一的秦国进行了商鞅变法。在此后一个世纪中，秦国国势日强，终于吞灭六国，建立了中国历史上第一个统一的中央集权制封建帝国。秦帝国的威名远播宇内，成为世界上其他民族最早称呼我国的名称。踵接其后的汉帝国，更加繁荣、强大。随着封建经济、文化的高涨和国力的强盛，汉代对外交流的兴趣与要求也更加强烈。

秦汉帝国的强盛与繁荣，在古代中西交通与文化交流的另一端，准备了成熟的条件。

① The Cambridge History of Africa, edited by J. D. Fage, 1979, P193.

② Strabo, Geography of Strabo.

第二章

两汉时期中西交通 与文化交流的勃兴

一 “张骞凿空”

两汉时期的中西交通与文化交流，经历了一个轩然波起、生机勃勃的局面。从中国方面看，这一局面的形成，首推张骞通西域之功。

“西域”一词，最早见于西汉，其涵盖面则分狭义、广义两种。狭义西域，是指玉门关（今甘肃敦煌西北）、阳关（今甘肃敦煌西南）以西，葱岭以东，即今天巴尔喀什湖东、南和新疆广大地区。广义的西域，则包括葱岭以西的中亚、西亚和南亚的一部分，乃至东欧、北非地区，是中国当时对西方的统称。

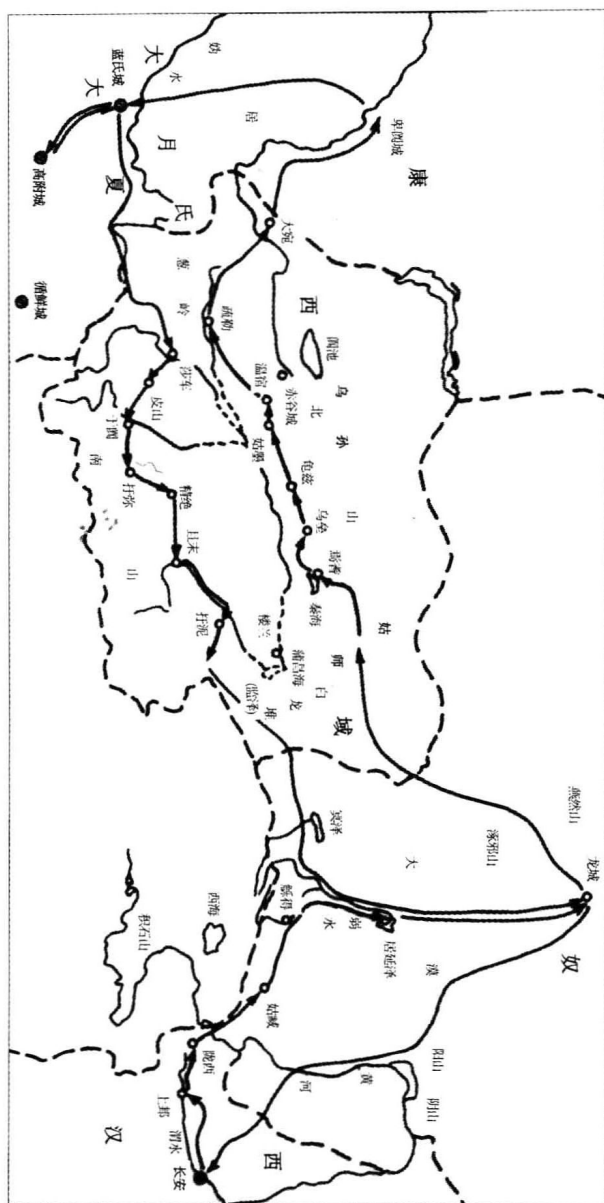
西汉初年，西域共有三十六国，绝大多数分布在天山以南塔里木盆地南北边缘的绿洲上。当时，北方大草原上的游牧民族——匈奴十分强大，势力伸展东达现在的东北，西至甘肃河西走廊和新疆，北抵漠北，南到河套，迫使原来生活在河西走廊的月氏（zhī）人西迁伊犁河流域。月氏人的被迫西迁，又引起连锁反应，迫使原在天山南北放牧的塞人也西迁到克什米尔及阿姆河以北的广大草原地带。

汉武帝刘彻（前140～前87）在位时期，西汉经过数十年休养生息，国力渐达巅峰状态。武帝听说匈奴击败月氏后，用月氏王的头颅作饮酒的器具，认定月氏人一定对匈奴恨之入骨，因而计划联络月氏，共击匈奴。执行这一

重大使命的任务，就落在张骞身上。

公元前 138 年，张骞奉武帝之命，从西汉国都长安出发西行；但刚到陇西，就被控制着河西走廊的匈奴人捉住，拘禁了 10 年。后来，他侥幸逃出，向西跋涉，越过葱岭，到达大宛（位于中亚的费尔干纳一带），由那里再经过康居（约在今巴尔喀什湖和咸海之间），才终于找到了月氏。但此时的月氏，已经征服了大夏，在妫（guī）水（今阿姆河流域）安居乐业了。他们早无意东返再同匈奴较量了。张骞在月氏逗留年余，毫无结果，只得踏上归程。归途中又在羌中（今青海）被匈奴扣押了一年多，直到单于（匈奴君主的称号）新死，匈奴内乱，张骞才乘机脱身，返回长安。出使时，张骞率领部属 100 余人。经过整整 13 年的艰辛磨难，归来时只剩下他和随从甘父二人了。张骞出使西域，即历史上有名的“张骞凿空”，正式开通了走向西方的道路。

张骞第一次出使西域，虽然未能达到联盟月氏、共击匈奴的目的，却获得了大量前所未闻的有关西域地理、物产等的信息，了解到匈奴一些内情，还听说了乌孙（在今伊犁河流域和伊塞克湖地区）、奄蔡（在今咸海和里海之间）、安息（今伊朗）、犁靬（jiān）（亚历山大港，一说在今叙利亚一带）、条支（在今伊拉克）和身毒（今印度、巴基斯坦）等国家和地区的情况。在大夏逗留时，张骞看到那里有邛（qióng，今西昌附近）竹杖和蜀布，听当地人介绍说这些货物乃得自身毒，故而他认为身毒距四川不远，于



张骞出使西域路线图